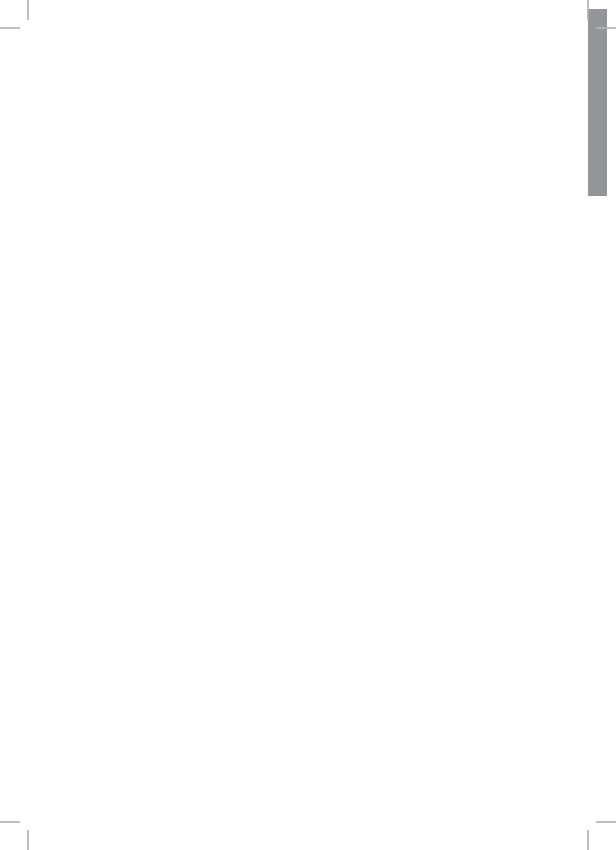




МОЙКА ВОЗДУХА (УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА)

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ







# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МОЙКА ВОЗДУХА (УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА)

# серия **ALBA LUXE**

RAW-A300/6.0-WT



# СОДЕРЖАНИЕ

1. ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ
3. НАЗНАЧЕНИЕ
4. УСТРОЙСТВО МОЙКИ ВОЗДУХА
5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ11
6. КОМПЛЕКТАЦИЯ11
7. НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ВОДОЙ
8. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОЙКИ ВОЗДУХА13
9. ФИЛЬТР ДЛЯ ОЧИСТКИ, И УМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ14
10. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ15
11. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
12. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА
13. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ
14. ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ18
15. ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ
16. СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ
17 FADAUTINÄULIE OEGOATEALCTDA 10



Уважаемый покупатель! Поздравляем Вас с покупкой и благодарим за удачный выбор мойки воздуха ROYAL Clima.

Перед началом эксплуатации прибора просим Вас внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.

#### 1. ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Требования, несоблюдение которых может при вести к серьезной травме или летальному исходу.

# ⚠ ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если поврежден кабель питания, он должен быть заменен авторизованной сервисной службой.
- Мойка воздуха должна быть установлена с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.
- Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
- 4. В тексте и цифровых обозначениях могут быть допущены опечатки.
- Если после прочтения у вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в авторизованный сервисный центр для получения разъяснений.

- На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.
- 7. В целях улучшения качества продукции производитель оставляет за собой право изменять комплектующие части изделия для разных партий поставок, цветовую гамму и внешний вид прибора без предварительного уведомления, что не нарушает принятые на территории страны производства\транзита\реализации стандарты качества и нормы законодательства.
- 8. Символы на панели управления могут не совпадать с данным графическим изображением в руководстве по эксплуатации, это зависит от серии выпуска прибора.



#### 2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

# ⚠ ВНИМАНИЕ!

- Внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед установкой и эксплуатацией, если у вас возникнут вопросы, обращайтесь к официальному дилеру производителя.
- Используйте прибор только по назначению указанному в руководстве по эксплуатации.
- Не храните бензин и другие летучие и легковоспламеняющиеся жидкости вблизи мойки – это очень опасно.
- Не подключайте и не отключайте мойку воздуха от электрической сети, вынимая вилку из розетки. Перед отключением и подключением прибора обязательно используйте кнопку вкл/выкл.
- Не засовывайте посторонние предметы в отверстия мойки воздуха лицами, не знакомыми с руководством пользователя, а также детям и лицам, находящимся под воздействием лекарств, алкоголя, людям с ограниченными умственными, сенсорными или физическими способностями не разрешается эксплуатировать данное устройство, если они не находятся под наблюдением ответственного за их безопасность лица.
- Не допускается использование мойки воздуха при наличии каких-либо повреждений у прибора или кабеля, после сбоя в работе, после падения устройства или его повреждения любым другим способом.
- Включение мойки воздуха должно осуществляться только по завершении его полной сборки и заполнении водой.
- Перед заполнением или опустошением резревуара для воды, очисткой или обслуживанием, сборкой или разборкой индивидуальных частей и перед перемещением устройства отсоедините его от электрической сети.
- Установка мойки воздуха должна происходить на сухой горизонтальной поверхности.

- Не устанавливайте мойку воздуха на полу или рядом с отопительными приборами. Мойку воздуха следует установливать на каком-либо возвышении, например, на столе, тумбе и т.п.
- Не добавляйте никаких веществ в воду (например, ароматических и эфирных масел, морскую соль и другие сторонние примеси.)
- Не погружайте корпус мойки воздуха в воду и другие жидкости.
- Если устройство не используется, то всегда отсоединяйте штепсельную вилку от электрической розетки.
- Не прокладывайте кабель электропитания под ковровыми покрытиями и не накрывайте его. Кабель электропитания должен располагаться так, чтобы его невозможно было задеть.
- Избегайте попадания на мойку воздуха воды, а также не используйте его вблизи воды и в помещениях с повышенной влажностью воздуха.
- Не садитесь, не становитесь и не ставьте какие-либо тяжелые предметы на мойку воздуха.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать мойку. Для ремонта мойки воздуха обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.
- Всегда вынимайте штепсельную вилку мойки воздуха из сетевой розетки перед сливом и заливом воды в резервуар, перед чисткой и обслуживанием, перед монтажом и демонатожом элементов мойки воздуха, перед перемещением мойки аоздуха в другое место.
- Устанаваливайте мойку воздуха в труднодоступных для опрокидывания прибора местах.
- Не загораживайте посторонними предметами воздухозаборное и воздуховыпускное отверстия мойки воздуха.
- При отключении мойки воздуха от сети электропитания не тяните за шнур и не дотрагивайтесь до него влажными руками.
- Не устанавливайте мойку воздуха в местах, где он может быть подвержен воз-



- действию прямых солнечных лучей, высоких температур, рядом с чувствительной электротехникой.
- Держите приоткрытой дверь помещения, где используется мойка воздуха
- Обязательно убедитесь в том, что напряжение мойки воздуха соответствует данным электрический сети.

#### 3. НАЗНАЧЕНИЕ

Мойка воздуха предназначена для повышения уровня влажности воздуха, очистки воздуха и поддержания комфортного микроклимата в бытовом помещении.

Пониженная влажность воздуха в помещении приводит к высушиванию слизистых оболочек, что может стать причиной жжения в глазах, растрескиванию губ, общему дискомфорту, а также создавать благоприятные условия для развития инфекций и заболеваний дыхательных путей, вызывать утомление, снижению концентрации внимания, пагубно влиять на состояние домашних животных и растений, приводить к усиление пылеобразования и повышению электростатического заряда синтетических тканей, ковров и напольных покрытий, повреждению древесины, музыкальных инструментов, предметов мебели и декора.



# 4. УСТРОЙСТВО МОЙКИ ВОЗДУХА

- 1. Корпус
- 2. Индикатор питания
- 3. Регулятор
- Кнопка включения и выключения ионизации воздуха
  Резервуар для воды
  Воздуховыпускная решетка

- 7. Воздухозаборная решетка

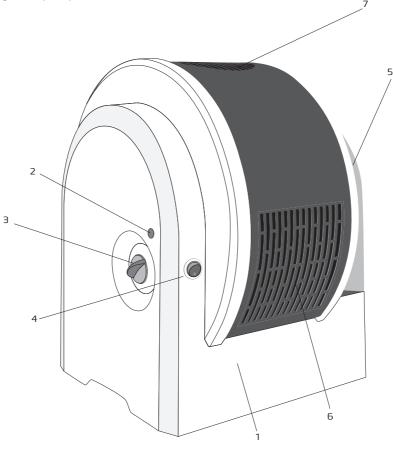


Рис. 1



# Панель управления (рис. 3)

- 🔾 Выключение мойки воздуха.
- 🤇 Ночной режим работы.
- 💢 Дневной режим работы.
- **Турбо** режим.

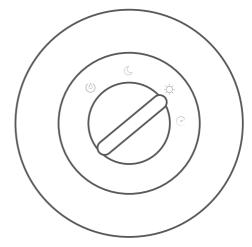


Рис. 2



# 5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

модель		RAW-A300/6.0-WT	
Производительность по увлажнению	мл/ч	300	
Объем ёмкости для воды (бак+поддон)	л	6,0	
Расход воздуха	м³/ч	150	
Параметры питания	В/Гц	220-230~/50	
Номинальная потребляемая мощность	Вт	18	
Номинальный ток	A	0,10	
Степень влагозащиты		IPX0	
Класс электрозащиты		II	
Размеры прибора	ММ	415x385x310	
Размеры упаковки	ММ	470x408x404	
Вес нетто	кг	5,9	
Вес в упаковке	кг	7,5	

# 6. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Мойка воздуха 1 шт.
- Фильтры для умягчения воды 5 шт.
- Упаковка 1 шт.
- Руководство пользователя / гарантийный талон 1 шт.



# 7. НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ВОДОЙ

- Перед началом эксплуатации поставьте мойку воздуха на ровную горизонтальную сухую поверхность. Снимите резервуар для воды.
- 2. Залейте в резервуар воду.
- 3. Поставьте резервуар с водой на корпус прибора.



# 8. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОЙКИ ВОЗДУХА

#### Начало работы мойки воздуха

Подключите шнур питания к розетке и поверните регулятор с отметки 🔾 на значение выбранного режима работы.

#### Выбор интенсивности работы

Поверните регулятор на значение выбранного режима работы:

#### Ночной режим работы (



Ночной режим работы с минимальным уровнем шума рекомендуется использовать в ночное время во время сна.

Также его рекомендуется использовать летом, когда требуется только очистка воздухабез увлажнения воздуха.

### Дневной режим работы 🖰

Дневной режим, является стандартным для использования.

Использование данного режима гарантирует максимально эффективное сочитание очистки и увлажнения воздуха.

# Турбо режим 🕝

Турбо режим рекомендуется использовать, если в холодное время года длительное время не проводилось увлажнение помещение и необходимо повысить влажность за короткий период времени.

#### Функция ионизации воздуха Ionic Wave

Для включения или выключения функции ионизации воздуха нажмите клавишу ion, расположенную сбоку прибора. Нажмите данную клавишу повторно для того, чтобы выключить данную функцию.

Встроенный ионизатор воздуха генерирует отрицательно заряженные ионы, которые способствуют укреплению иммунитета, нервной и кровеносной системы, улучшают деятельность внутренних органов и положительно влияют на общее самочувствие. Анионы также очищают воздуха от пыли и грязи, содержащийся в воздухе.



#### Завершение работы мойки воздуха

Поверните регулятор в положении  $\bigcirc$  **OFF**. Аккуратно выньте вилку из розетки.

Запрещается отключать прибор в обратном порядке! Отключайте прибор только следуя действиям, описанным выше: сначала отключить прибор с помощью регулятора, а затем вынуть вилку из розетки!



#### ВНИМАНИЕ!

Во избежании попадания воды в электронные компоненты запрещается после заполнения водой перемещать мойку в разобранном состоянии, а также наклонять или отклонять от вертикального положения.

### 9. ФИЛЬТР ДЛЯ ОЧИСТКИ, И УМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ

В комплект мойки воздуха входят 5 фильтров для умягчения и очистки воды, который обладает сильными абсорбирующими свойствами. Фильтр содержит ионообменную смолу, которые могут содержаться в водопроводной воде.

Срок службы фильтра составляет около 6-ти месяцев, в зависимости от качества использу-емой воды и частоты использования прибора. Если при использовании мойки воздуха внутри прибора или на предметах вокруг увлажнителя появился белый налет, это может быть следствием следующих причин:

- 1. Вода, которая используется, содержит большое количество магния и кальция. Следует использовать воду, предварительно очищенную с помощью бытового фильтра для воды.
- Остатки солей кальция и магния накопились во внутренней части прибора. Необходимо очистить внутренние части прибора.
- Ухудшились свойства фильтра для умягчения воды. Необходимо заменить фильтр для умягчения воды.



#### ВНИМАНИЕ!

Во время работы мойки воздуха на его дисковом модуле, внутренних частях прибора или на окружающих предметах могут скапливаться капли воды, а также белый налет. Это не является дефектом, а является особенностью работы прибора, обословленная причинами указанными в пункте «Поиск и устранение неисправностей». Как и любая мойка воздуха, данный прибор использует метод естественного испарения! Этот метод подразумевает, что при определенной температуре воздуха, вода не будет испаряться в атмосферу (помещение) больше, чем это позволяет физический процесс. Например, при температуре 21-24°С относительная влажность не превысит 40-45%, при условии, что вода в приборе не нагревается искуственно.



### 10. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Регулярно проводите чистку и обслуживание мойки воздуха согласно рекомендациям не реже одного или двух раз в неделю. Регулярно меняйте воду в поддоне раз в день. Перед начало чистки мойки воздуха отключите прибор от электропитания.

Поднимите вверх корпус прибора, переверните и уложите его на мягкую ткань.



### ВНИМАНИЕ!

Используйте мягкую влажную ткань для протирки внешних поверхностей. Не используйте посторонних веществ, кроме воды, такие как бензин, растворители и т.п.

После окончания чистки вытрете остатки воды внутри прибора, для мелких деталей восполльзуйтесь мягкой щеткой.

Резервуар для воды промывайте чистой водой, аккуратно и без усилий. После окончания чистки устройства протрите мягкой влажной тканью еще раз.

Не используйте металлические щетки, лезвия и тальковые пудры для очистки поверхностей мойки воздуха, это может привести к деформации и стиранию поверхностей. После окончания очистки устройства обязательно простушите оставщиеся капли воды и убедитесь, что в резервуаре и внутри корпуса прибора не осталось воды. Если мойка воздуха не используется длительное время обеспечьте его хранение - упакуйте прибор в пластиковый пакет, а затем в коробку и придерживайтесь рекомендация согласно пункту 12 «Хранение и транспортировка».

Несоблюдение правил раздела «Чистка и обслуживание прибора» может привести к развитию микроорганизмов, бактерий внутри поддона. Что приведет к неприятным запахам и нарушению гигиенических норм.

Если производительность мойки воздуха упала, то необходимо очистить блок дисков.

Если мойка воздуха не работает надлежащим образом, проверьте ее, прежде чем обратиться в сервисный центр.



# 11. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае возникновения неисправностей обратитесь к способам их устранения, указанным в Таблице 1. В случае невозможности ре-

шения проблем указанными способами обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Таблица 1

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения	
Слабая произво <i>д</i> ительность	Мойка воздуха не подключена к электропитанию (плохо вставлена вилка в розетку)	Аккуратно вставьте вилку в розетку	
	Отсутствует вода в резервуаре (израсходована вода в резервуаре)	Добавьте воды в резервуар	
	Мойка работает с низкой интенсивностью работы (выбран низкий режим скорости работы)	При необходимости включите более интенсивную скорость выхода (турбо) очищеного воздуха с помощью регулятора	
	Слишком низкая температура воды в резервуаре	Выберите максимальную скорость выхода очищеного воздуха с помощью регулятора (турбо режим)	
На предметах около мойки воздуха или внутри нее появился белый налет (соли выделяющиеся из воды)	В используемой воде слишком большое содержание солей кальция и магния	Используйте максимально очищенную воду. Предварительно очистите воды в бытовом фильтре для воды	
Выходит очищеный воздух с непрятным запахом	Используется несвежая воды	Проведите очистку устройство в соответствии с руководством по уходу и эксплуатации и наполните свежей водой	
	В основании мойки скопилась остатки несвежей воды или мусор		
Во время работы мойки образуется конденсат	Установлена высокая интенсивность выхода очищеного воздуха	Уменьшите скорость выхода очищеного воздуха	
на верхней части или на предматах вокруг него	Высокая влажность и температура в помещении	с помощью регулятора (турбо режим)	
Во время работы мойки появилась вода рядом с ним	На основании прибора не плотно установлен резервуар для вода и между ними имеется зазор	Выключите прибор и убедитесь, что резервуар установлен правильно, без зазоров между ним и основанием прибора	
Когда прибор отключен появляется вода рядом с ним	Резервуар для воды не герметичен	Обратитесь в авторизованный сервисный центр	
При работе мойки слышны посторонние звуки	Недостаточно воды в поддоне	Долейти воды в поддоне	
	Мойка установлена на не ровной поверхности	Установите прибор на ровную горизонтальную поверхность	



#### 12. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Продукция должна храниться в сухих, проветриваемых складских помещениях при температуре не ниже -30°C.

- При транспортировке и хранении должны строго соблюдаться требования манипуляционных знаков на упаковке прибора.
- При транспортировке должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковки внутри транспортного средства.
- После транспортирования увлажнителя при отрицательной температуре следует выдержать его в помещении, где предполагается эксплуатация, без включения в сеть и без воды не менее 2 часов.

Температурные требования к хранению: от -30°С до +50°С. Требования к влажности: от 15% до 85% (нет конденсата).

#### 13. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Срок службы мойки воздуха составляет 5 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.



# 14. ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ

По истечению срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Подробную информацию по утилизации вы можете получить у представителя местного органа власти. Изготовитель и уполномоченное лицо изготовителя снимают с себя ответственность

за возможный вред, нанесенный данным прибором в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки прибора, умышленных или неосторожных действий, а также в случаях вызванных природными или антропогенными форсмажорными явлениями.

### 15. ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Дата изготовления указана на приборе (специальная этикетка с EAN-128 кодом).

#### 16. СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ

#### Товар сертифицирован на территории таможенного союза органом по сертификации:

«РОСТЕСТ-Москва» ЗАО «Региональный орган по сертификации и тестированию»

Адрес: 119049, г. Москва, ул. Житная, д. 14, стр.1.

Фактический адрес: 117418, Москва, Нахимовский проспект. 31.

Телефон: 8 (495) 668-27-15, 8 (499) 129-19-11 Сертификат обновляется регулярно. При отсутствии сертификата в упаковке, спрашивайте его у продавца.

#### Товар соответствует требованиям:

ТР TC 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

№ сертификата: RU C-LV.AЯ46.B.81288 Срок действия: с 01.08.2017 по 17.07.2022

#### Изготовитель:

СИА «ГРИН ТРЕЙС», ЛВ-1004, Латвия, Рига, ул.Бикесалас.6.

SIA «GREEN TRACE» LV-1004, Biekensalas iela, 6, Riga, Latvia

#### Произведено под контролем:

Клима Технолоджи С.Р.Л., Виа Назарио Сауро 4, 40121 Болонья, Италия.

Clima Tecnologie S.r.l Via Nazario Sauro 4, 40121 Bologna, Italy

#### Заявитель:

Общество с ограниченной ответственностью «Ай.Эр.Эм.Си.»

РФ, 119049, г. Москва, Ленинский просп., д. 6, офис 14.

Тел./факс: +7 (495) 258-74-85

Сделано в Китае.





# 17. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

модель	СЕРИЙНЫЙ НОМЕР			
ДАТА ПРОДАЖИ				
СВЕДЕНИЯ О ПРОДАВЦЕ:				
Название и адрес, телефон продаю- щей организации	Место печати			
подпись покупателя				
(подтверждаю получение исправного, комплектного изделия, с условиями гарантии ознакомлен и согласен. к внешнему виду изделия претензий не имею)				



#### Уважаемый Покупатель!

Благодарим вас за то, что вы отдали предпочтение оборудованию ROYAL Clima. Вы сделали правильный выбор в пользу качественной техники.

Просим вас внимательно изучить условия гарантии и инструкцию по эксплуатации.

Данный документ не ограничивает определённые законом права Покупателей, но дополняет и уточняет оговоренные законом положения.

- 1. Изложенные в данном гарантийном талоне условия и правила являются добровольными односторонними обязательствами Производителя перед Покупателем и регулируют порядок их взаимоотношений в связи с предоставляемой гарантией качества;
- 2. Срок гарантии на оборудование составляет **25** месяцев со дня продажи. Гарантийные обязательства распространяются только на виды поломок, вызванные доказанным заводским браком производителя. Все остальные виды поломок должны устраняться силами и за счёт Покупателя.
- Гарантия на изделие действует только в случае правильного заполнения Продавцом следуюших данных;
  - 3.1 наименование модели;
  - 3.2 серийного номера;
  - 3.3 даты продажи;
  - 3.4 печати фирмы-продавца, подписи представителя фирмы-продавца;

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае не предоставления указанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой.

- 4. В случае поломки оборудования в течение гарантийного периода необходимо обращать в авторизованный сервисный центр (указанном на сайте ROYAL.ru) или к продавцу оборудования.
- 5. Гарантия на оборудование действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:
  - 5.1 использования изделия в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
  - 5.2 соблюдения правил и требования безопасности;
- 6. Гарантия не распространяется на:
  - 6.1 на составляющие части оборудования, подверженные естественному износу в процессе нормальной эксплуатации оборудования;
  - 6.2 на расходные материалы и составляющие части оборудования, выход из строя и/или плановая замена которых в гарантийный период обусловлена самой необходимостью их применения. К ним относятся: фильтры различные, лампы и лампочки различные, предохранители, детали отделки и корпуса.
- Ответственность Производителя за недостатки в оборудовании и его гарантийные обязательства прекращаются в случае поломки (отказа в работе, выхода из строя)оборудования, произошедших вследствие:

#### ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА



- 7.1 Повреждения (полного или частичного разрушения, приведения в негодность, коррозии, иного физического, химического воздействия) оборудования Покупателем;
- 7.2 Повреждения оборудования в результате воздействия обстоятельства не преодолимой силы, к которым в том числе, относится: затопление, наводнение, возгорание, пожар, поражение молнией, прочие высокотемпературные воздействия естественного происхождения, иные экстремальные природные явления и стихийные бедствия, аварии, катастрофы и другие аномалии техногенного характера, боевые или военные действия и прочие обстоятельства чрезвычайного характера.
- 7.3 Несоблюдение Покупателем требований по его эксплуатации;
- 7.4 Временное прекращение (отключение) на месте установки оборудования электро питания, без подачи которого оборудование не может функционировать.

Информация о гарантийных ремонтах (заполняется авторизованным сервисным центром (АСЦ):

Печать АСЦ			
ФИО мастера			
Дата обраще- Дата оконча- Описание де- Замена запас- фио мастера АСЦ ния ремонта фекта ной части			
Описание де- фекта			
Дата оконча- ния ремонта			
Дата обраще- ния в АСЦ			
Название АСЦ			



Code-128

www.ROYAL.ru